

# LA AURORA SOCIAL

Vocero de la Clase Obrera Centro-americana

Director,  
Gerardo Vega C.

Administrador,  
J. B. Sánchez Borja

Editor,  
Ovidio Rojas

AÑO I

APARECERÁ TODOS LOS LUNES

NÚM. 2

## BARBERIA

— DE —

### Salas y Sandoval

Situada en la Calle Central Sur,  
al frente de "La Buenaventura"

Es indiscutible que en esa humilde barbería queda el cliente satisfecho por el trabajo que con tanto esmero se le hace al favorecedor.

## OSRAM

ES EL NOMBRE DE

### LA MEJOR BOMBILLA PARA LUZ ELECTRICA

No hay ninguna otra que la supere en calidad y es la que hoy recomendamos como

LA MEJOR en todo sentido

Precios reducidos

### Koberg & Echandi

Unicos importadores

Gran Almacén Eléctrico al lado del Banco Anglo



## Talabartería

— DE —

JUAN CASTILLO ZELEDÓN

Situada en la Calle Central Sur,  
entre las Avenidas 10ª y 12ª

## C. MANGEL & Compañía

DETRAS DEL COLEGIO DE SEÑORITAS

Instalaciones, Iluminaciones y rótulos eléctricos

## ORTIZ =Joyeria= Relojeria

El surtido más completo en joyas finas y de gusto. — Regalos para caballeros, niños y matrimonios — Novedades Platería: Fabrica de joyas la más antigua. — Esmaltado y grabado. — Reparaciones complicadas y simples en cualquier reloj. — Garantía, satisfacción y cumplimiento.

## DE COMBATE

Yo sabré señalarte la cumbre de la Gloria que soñamos donde pondrá su púrpura una aurora hecha con tu dolor de proletario.

Y formaré en tus filas para ser el mejor de tus aliados, ¡yo que soy todo impulso, todo fuego, y pasión y firmeza y entusiasmo!

Y seré de los tuyos hasta rodar por tierra hecho pedazos, como un valiente obrero de la vida en aras del ideal sacrificado.

Mario Chilotegui  
Argentino

### Lo que quiere el Socialismo

El Socialismo quiere una sociedad en la cual nadie pueda enriquecerse con el trabajo ajeno, vivir sin trabajar; en la cual quien trabaja tiene derecho a vivir; en la que trabajando todos, el trabajo no sea excesivo para ninguno y por lo tanto no embrutezca y no torture a nadie, y dé al trabajador el tiempo y el modo de descansar sus fuerzas, de atender a su familia y de cultivar su espíritu; quiere que cese esta necesidad fatal, que para alimentar la oficina quita la madre a los hijos, y los hijos al hogar y a la escuela, extenuando a mujeres y niños, perpetrando la ignorancia en la multitud, y sembrando la muerte entre los débiles; quiere que concluya esta competencia desenfadada, que es la causa de tantas bajas pasiones, angustias y ruinas; el deseo de adquirir, el miedo de perder: esta lucha feroz de los hombres que se disputan a mordiscos el palmo de tierra, el bocado de pan; quiere que concluya todo esto, para dar lugar a una sociedad que no sea dividida por orgullos ni por odios de clase, ni más irritada por el espectáculo de desigualdad, de injusticias y de miserias desmerecidas que entristece y desalienta toda conciencia honesta; quiere, en suma, que los hombres se pongan de acuerdo,—por todos los medios posibles,—para formar una gran familia trabajadora, en la que, si no suprimidos el egoísmo, los dolores, las desigualdades de la Naturaleza; el egoísmo sea contenido, los dolores consolados, las desigualdades sean atenuadas por el afecto recíproco, y por el sentimiento del interés común y no sean posibles el hambre y la desesperación, al lado de la abundancia ó de la alegría.

Edmundo de Amicis

## ZAPATERIA

— DE —

### Elías Sánchez A.

Situada en la Calle de la Estación,  
50 varas al Este de "La Cabaña"

Se elabora calzado cosido ó clavado á gusto del cliente.

Formas al estilo americano, francés y español.

## ALSEN

EL REY DE LOS CEMENTOS

Empleado en las principales obras de mampostería del mundo. Actualmente en el ensanche de la CAÑERÍA DE NEW YORK;

en el viaducto de Key West (del Florida Railway, que lo prefirió entre todas las muestras remitidas;)

en Costa Rica: en la obra de cañería y cloacas de SAN JOSÉ, Aduana de Limón, Minas Tres Amigos, etc. etc.

Alfredo Esquivel,  
Agente

## Solicito nuevamente

las órdenes de mis favorecedores para calzado á la medida ó por docenas cualquiera clase.

Vendo avíos, cortes listos ó sin alistar, y se alistan los que lleguen en el momento que los reciba.

Bajos de la casa de doña Mariana v. de Argüello, frente á La Alambra.—EMILIO ARTAVIA.—San José.

## BOTICA ESPAÑOLA

— ASTORGA HERMANOS —

Despacho de recetas. — Surtido completo en drogas y medicinas de patente. — Precios módicos  
Situada 300 varas al Sur de la Iglesia de la Soledad

## MADERAS

Madera de laurel negro, otras de nisperos, calidad y clase superior, en tablas, tablancillos, alfajías, reglas, tablillas, etc. vende

### =Francisco López García=

Depósito: Barrío de Amón, contiguo á la casa de habitación de don Alfredo Esquivel.



## ROBERT HERMANOS



Precios reducidos --

-ALMACEN DE ROPA HECHA-

-- Muy buenos generos

**GUATEMALA**

**La República de Portugal**



TEÓFILO BRAGA

"Si el Nazareno fuera, en Portugal, crucificado entre ladrones, al tercer día, en vez del Justo, resucitarían los bandidos. ¿Qué digo, al tercer día? A las veinticuatro horas andaban por las calles, sanos y salvos con casaca engalonada y gran cruz de Cristo."—Junqueiro.

El espectro de la monarquía se enfrenta a la robusta y joven república que rompiendo con las viejas tradiciones llegó a la realización de sus ideales democráticos. Los Braganza levantan su trono deshecho sobre una risible quimera y empieñan-se en una lucha estéril porque su desequilibrado reinado no supo sembrar afectos en el alma lusitana. Botetadas en el rostro de la Patria, oprobios, vejaciones, oscurantismo, desfalco y miseria; esta fué la obra de esos monarcas disolutos que fueron vencidos por una avalancha libertaria.

Cachorros del sol son los que prepararon ese día luminoso. El viejo bravo Guerra Junqueiro cuya diestra de hierro se alzó sobre los lomos de Don Carlos y arrojó puñados de inmundicias a los reyes en dorrota, fué el que desnudó los ídolos y los mostró al pueblo con sus llagas y sus flaquezas. Teófilo Braga preparando los mármoles de la República con los rojos relieves de la revolución. Machado en su gabinete madurando la simiente de la renovación. José Falcao, como un Francisco de Asís, místico de patiotismo, viviendo solitario, hermano de las alturas y las nieves, musitando oraciones a la Libertad. Tales fueron los heraldos de la República portuguesa que nació bajo una consagración de fuego.

La vida de una nación no se cotiza en la banca de las pretensiones. Don Manuel está rondando su picota; el jesuitismo no triunfará esta vez, porque el alma popular, purificada ya, se alzaría contra la clámide y la mitra.

Así lo esperamos los obreros centroamericanos que vemos en estas convulsiones los cimientos de la paz futura y la grandeza de las instituciones republicanas.

Julio Padilla  
Guatemalteco

**NOTA de la Administración**

Si después de seis días de recibida esta hoja no se verifica su devolución al apartado número 767, se tendrá como suscritora la persona que la reciba.

**EL SALVADOR**

**Las modernas luchas del obrero**

La semilla regada hace tantos lustros en las estepas del mundo por los apóstoles de la confraternidad, comienza ya a fructificar hermosa y radiante, en la conciencia del obrero de todos los pueblos y de todas las razas. Ya se vislumbra la primera etapa de regeneración, ya se percibe el eco triunfal de las ideas del pueblo abatido; ya el sol no calienta muchedumbres de parias.

Por su mismo peso, por su propio empuje y por la irradiación de su luz, ha llegado al desierto páramo en que vegetaba el obrero, la idea del bien, y hoy inicia, lleno de fé y entusiasmo, la campaña gloriosa que dará en tierra con la tiranía y el oprobio con que se ve al infeliz que,—desde el amanecer hasta que vienen las sombras de la noche,—consume su vida inútilmente, tan sólo para satisfacer los caprichos de un amo terrible y vengador.

El obrero hoy se compacta bajo un mismo ideal, y emprende la marcha por un mismo camino. Su ideal es la unión y su camino el bienestar de todos. Quiere que no haya opresores y oprimidos; quiere igualdad; quiere derechos comunes; quiere amparo y quiere paz para realizar la gran obra social.

Ayer no más se lamentaba la vida turbulenta del pueblo,—de esos períodos de lucha estéril que destruyen su vigor,—de su espíritu localista hasta la degradación; y hoy se le ve surgir, tranquilo, con fé en un porvenir hermoso, ya sin odios ni localismo,—arbolando la bandera sagrada del Trabajo,—como protesta contra su pasado de dolor y de angustia.

La tarea del obrero moderno es la realización del sueño de los grandes misioneros de la Verdad y de la Justicia; es el pensamiento de esos apóstoles que desde los confines de la Rusia autocrática vienen pregonando en sus obras que el desheredado tiene derecho a tomar parte en el movimiento civilizador; es la visión deslumbradora de los sublimes vagabundos que vieron correr, desbordadas, a las muchedumbres hacia la tierra prometida, y que cayeron en la arena, asesinadas por el hambre, por la miseria...

La tribuna, la cátedra y la prensa son los baluartes para obtener el triunfo y dar un puntapié a la intransigencia, a la maldad y al error.

Si el crimen alza su pedestal entre los hurras de tanto canalla de la conciencia, al punto será derribado por la piqueta del obrero. Y el humilde hijo del pueblo se transformará y hablará de la redención de los esclavos del capital, de los siervos, de los parias; hablará de las almas cautivas que ya empiezan a levantarse a la voz del Derecho; hablará de los oscuros ignorados héroes, de los verdugos de la Razón, de los mártires de la Vida, de los que gimen; hablará también de los que tuvieron hambre y no se les dió un pan, de los que tuvieron sed y no se les mitigó, de los que pidieron la Libertad y cayeron de nuevo al abismo, agobiados por el hambre.

José D. Corpeño  
Salvadorense

**Protección de los desheredados**

**FINALIDAD DEL DERECHO MODERNO**

La verdadera justicia no lucirá, mientras no se borre de los códigos las palabras legítimo, natural, incestuoso, adulterino. Hasta entonces será preciso luchar y combatir.

Andrés Lefevre.  
(Del Consejo de Asistencia Pública de París.)

**HONDURAS**

**El Telegrafista**

Es un pálido eremita que ríe, baila y canta al compás de la democrática guitarra, su instrumento favorito.

Es un hijo de aquel viejo verdugo que se llama el Deber y un esclavo de aquel americano del Norte que en vida se llamó Morse.

Esclavo y a la vez amigo, admirador y a la vez intérprete de aquel célebre Mago, que tomó por alcahueta de su invento a la electricidad, é hizo tender sobre los montes, los valles y los mares, el hilo de zinc misterioso que lleva a las pequeñas y grandes ciudades el *tí-tí-tí-tí* que envía la portentosa máquina al través de las enormes distancias.

Ese esclavo sufrido como un soldado heroico, ese impertérrito viajero que algunas veces camina sin jergón para el frío, sin un mendrugo de pan para el hambre; que soporta con denuedo las borrascas del infortunio, de las desdichas todas y que el trabajo acepta con santa resignación, es el ministro oficiante en el altar soberbio de aquellos dios pagano ungido por la Gloria.

Él es el que lo hace palpar y vivir en las manipulaciones constantes, manipulaciones que arrojan sílabas, palabras, oraciones, períodos, frases que vuelan por los almires, como hadas fugitivas que no dibujan siluetas ni proyectan sombras, porque son etéreas.

Intérprete fiel de aquel enjambre de sonidos, aguja el oído para descifrarlos, traduciéndolos en humano lenguaje florido.

Y me gusta contemplarle en su faena:

Unas veces lo he visto, en las primeras horas del día, alerta en su aparato, esperando la marea, el oleaje febril de aquel tumultuoso mar de telegramas, como un artillero que aguarda ser sorprendido por el enemigo para desbaratarlo a cañonazos.

Otras veces he visto a ese fingido artillero, absorto en lecturas novelescas, contemplativas, que pintan paisajes regios, que describen amores imposibles, que relatan lances caballerescos de raptos de princesas enamoradas, por poetas de ojos azules y melena rubia; pues gusta de los cuadros, de las hazañas, de los románticos amores.

Y así, en ese estado de arrobo, en ese dulce éxtasis que le ocasionan las fantásticas lecturas; en medio de esa soñación hermosa, me ha sorprendido verlo saltar con una agilidad leonina, para caer después, jadeante, sobre el aparato,—que es su yunque,—obedeciendo al llamamiento imperioso de un 22 extenso, donde al peso abrumador del Trabajo, se dobla silencioso, como una flor de verano bajo la acción ardiente de los rayos del sol del mediodía.

Llora y ríe. Goza y sufre.

La vida la toma tal como se le presenta. Ni una imprecación contra la suerte, ni un gesto de aburrimiento en los labios.

Se contenta con escribir frases de amor a la novia, en esqueletos de Trans, bajo un sobre en cuyo frente lleva dibujados el zig-zag de los relámpagos y las paralelas que forman los alambres sobre las cruces de los postes, simbolizando el Telégrafo.

Y mientras la Noche—madre del Crimen y enemiga encarnizada del Sol—con sus gigantescas fauces se traga las chozas de la aldea, y comienzan en el cielo a parpadear graciosamente las diminutas estrellas de Santa Lucía, aquel eremita cabizbajo y endeble, con un haz de esperanzas en el alma, se aleja por los oscuros callejones, lanzando a los húmedos vientos otoñales—que sufren la ausencia de las tiernas hojas de la Primavera—una alegre canción en lejanos países aprendida.

J. B. Sánchez Borja  
Hondureño

**NICARAGUA**

**La Victoria**

¡O! He león formidable! Crinado paladín de las luchas magníficas; hay muchos que en tí sueñan, y desean penetrar a tu selva y acariciarte con sus manos viriles, después de las lides que encendió el amor a los estandartes.

Te posas bajo el cedro enorme y bajo el ébano suntuoso, y en las horas del fragor, velas bajo el palio supremo de los erectos laureles.

Tu frente brilla con la diadema que te hizo el sol; porque tu sangre es savia candente, de prodigioso y de invencible. Reposas bajo el sándalo, y respiras fuerte, porque la lucha ha sido larga y porque tu adversario traía coraza de acero y flechas agudas que tantas veces os pudieron haber hecho sucumbir, bajo el inmenso festín del día.

Rugiste, y con tu voz que era como la de un millar de trompas, desmayó de terror a tus adversarios.

Y te han contemplado cuando hacías la siesta sobre la roca elevada y desnuda, y que tenías las melenas tan enmarañadas como una zarza.

La Naturaleza desde su magnificante solio te colma de la fuerza.

La tierra tiembla cuando reposas tu cabeza sobre su verdura.

El astro de sangre te ilumina en el momento de la lid.

El enorme elefante da sus colmillos para tu arco.

Y pasas cargado de fastuoso atavío del triunfo a rosar tu cabeza de potente en la roja vestidura de la emperatriz Victoria que soñaba en conocerte.

A. Salgado  
Nicaragüense

**De "El Porvenir" de Managua**

Por tratarse de nuestro apreciado compañero de labores, Vega C., amigo que sustenta muy altos principios de filantropía, es que reproducimos los siguientes párrafos tomados de «El Porvenir» diario que actualmente se edita en Managua:

«Con procedencia de Costa Rica nos llegó un folleto elegantemente impreso, dedicado por el competente tipógrafo D. Gerardo Vega C., a la memoria del compañero Marcelino Palacios Acosta, ultimado por un policía hace cuatro años.

Después de las frases de ocasión lanza una idea humanitaria,—la construcción de un sencillo mausoleo en el Cementerio General de aquella capital, para todos los asociados,—idea que estamos seguros será acogida por los laboriosos discípulos de Gutenberg, quienes han dado pruebas en diferentes tiempos de compañerismo no conocido en los otros gremios. Nos complacería que los tipógrafos de Managua, siempre dispuestos a lo hermoso y útil, sacaran algún provecho de los propósitos del colega tico.»

**Colaborador artístico**

Tenemos el gusto de anunciar a nuestros dignos suscritores, que desde el presente número el competente fotógrafo don Pablo Baixench, se ha puesto incondicionalmente a nuestras órdenes como colaborador artístico de LA AURORA SOCIAL.

Agradecemos altamente la desinteresada labor hecha por el tan reputado fotógrafo señor Baixench, a quien nos es grato recomendar como uno de los mejores grabadores de clichés residentes en esta.

**COSTA RICA**

**Obreros que emigran**

Idea sugerida por unos compañeros de trabajo

Nacer y vivir sin ideales es renunciar al futuro.

Nada más hermoso que sentir el corazón henchido de aspiraciones, pero de aspiraciones nobles que no se confundan con la ambición desenfadada de los magnates; nada más sublime que soñar con el porvenir bajo el palio celeste de la libertad y permitir que el cerebro desarrolle su interminable cadena de fantasías, dejando perdidas en la imaginación las horas pesadas del fastidio, esas horas crueles que atraviesan lentas sin que pueda empujarlas la maldecida desesperación.

Buscar otras playas, alejarse de su Patria en demanda de mejor situación, ó viajar por aspirar a pulmón lleno la deliciosa brisa del mar y llegar a otras ciudades a conocer nuevas costumbres, son aspiraciones que alimenta el hombre y que siente necesidad de reazarlas.

Pero abandonar el suelo cariñoso que le vió nacer, dejando entristecida a una madre ó a una esposa, para que el infortunio en otras tierras le alargue sus brazos de acero y lo estruje contra su pecho de bronce, son pasos que no se deben dar sin reflexión.

Subrecogidos de lástima, vemos arribar diariamente nuevos trabajadores en busca de bienestar, la mayoría, centroamericanos, todos ellos soñando con la ventura de un nuevo día; pero sus ilusiones se pierden al convencerse que han venido a engrosar filas de miserables, táifa de desocupados que pasan las horas muertas en los parques, en las calles y muchas veces, lo que es más doloroso, cambiando la vida de los afanes por la vida estancada de las tabernas y los clubs, haciendo de sus físicos la silueta macilenta de los degenerados, y de su espíritu, antes lozano, la llama agonizante que ya se apaga al soplo del tiempo.

Compañeros centroamericanos: Sed ilusionistas pero no ambiciosos; buscad el bienestar a donde esté, si es que lo hay; eso sí, si el torbellino os arrebata para confundiros con el polvo del camino y con ese polvo y vuestras lágrimas se forma una argamaza, recoged ese lodo para lanzárselo en la faz al Destino, sin que en vuestros labios asome la protesta contra la nueva Patria y mucho menos contra vuestros hermanos involuntariamente esquivos.

Ovidio Rojas  
Costarricense

**Ugarte**

**en los Estados Unidos**

El notable conferencista argentino, Manuel Ugarte, ha probado una vez más que sustenta y asume la responsabilidad de sus ideas, las que actualmente pregonan en el corazón de la República Norteamericana; y que su altura moral y política está en parangón con sus elevadas doctrinas. El pueblo yanquilandés ha dado una lección de cultura y libertad a algunos políticos pusilánimes de Centro América que temblaron al sólo sentir el paso del noble apóstol de la Raza.

**Boletín tipográfico**

Elegantemente impreso hemos recibido este Boletín. Por él es que estamos al tanto de los grandes avances que con éxito ha llevado a cabo la "Sociedad Tipográfica de Socorro Mutuo".

Nuestras felicitaciones.

## ¡En Avant!

Centro-americanos:

Debemos estudiar y conocer lo que interesa á la clase obrera de Centro América.

Nada hace un pueblo más grande que el cultivo de su inteligencia, ni puede un pueblo esperar cosa que le enaltezca más que los fáciles medios que se le proporcionan para su perfeccionamiento por medio de la asociación. Si ojeamos la historia encontraremos marcada en cada una de sus páginas la evolución hacia el progreso intentada por los obreros desde hace mucho tiempo, al par que el egoísmo imponente de los que parapetados por el dinero aspiran á gobernar pueblos salvajes, haciendo fracasar por medio de la intriga la empresa magna de unión y fraternidad.

¿Quién se atreverá á decir que la clase obrera de hace treinta años fué igual en materia de adelanto á la de la época presente? Las ideas son las mismas, los obstáculos que el enemigo opone si no son mayores, son iguales.

El péndulo del reloj que marca el tiempo habrá dado las mismas oscilaciones; pero el número de vibraciones del alma de la colectividad obrera no ha sido el mismo, guiada por esa soberbia emperatriz del pensamiento, la Razón; y basada en la experiencia camina rápidamente hacia el progreso asegurándose el porvenir por medio de la unión y la fraternidad.

Ha llegado para nosotros una época de renovación y de rectificación de pasados errores. Hemos entrado de lleno en la vía de los grandes progresos; el impulso ha sido imponente y con él desaparecerán todos los obstáculos opuestos por la reacción.

Centro-americanos: — Sigamos adelante, debemos adquirir más fuerza viva.

Es pavorosa la ballena ágil, suelta en las anchuras del mar, levantando las espumas y removiendo las aguas.

Parece que lleva consigo la tempestad. La nave huye de ella temiendo su coletazo y su embestida. Pero también es triste, con tristeza imponente, la Ballena muerta, quieta, inofensiva, tendida á lo largo de la playa, como navío varado, los hombres saltan sobre su lomo temido y le arrancan con burla, sus barbas espantosas. Los sectarios centro-americanos son la ballena temida, démosle muerte con el arpón del Derecho y la Justicia, que, muerta, el pueblo saltará sobre su lomo para recobrar la libertad que le han usurpado y enarbolar la bandera de la Fraternidad en cuyas ondulaciones brillará la Justicia con toda la majestad de su imperio.

Sigamos adelante.

Félix Quesada M.

Costarricense

## Fraude y engaño

(Nota costarricense)

Próximamente daremos los nombres de algunas casas comerciales y de alguno que otro taller, que sin migaja de pudor expenden mercaderías pésimamente falsificadas, engañando con ese proceder infame al público consumidor.

Por ahora estamos haciendo acopio de pruebas para oportunamente estamparlas en la cara de esos salteadores solapados que llenan sus talegas valiéndose del fraude y del engaño.

Ya, dentro de poco, sentirán el fuste estigmatizador sobre sus espaldas, encorvadas por el peso de tanto oro amalgamado con la sangre de sus víctimas.

P. Vallesté Gallardo

Salvadoreño

## Banco Hipotecario

Hemos hojeado detenidamente la Exposición presentada á la Cámara por el diputado don Alfredo González, en que pide la creación de un Banco Hipotecario.

En esa Exposición es donde campean hermosos conceptos á favor del agricultor costarricense, como estos:

“El capitalista, señores Diputados, ha sido siempre el verdadero omnipotente dueño de esas fincas, y el pobre agricultor, el hombre acongojado que se levanta con la aurora, se acuesta con el crepúsculo y que cada tres meses tiene que abandonar su trabajo para implorar una prórroga, pagar intereses crecidos adelantados, junto con el timbre correspondiente,— mientras llega el momento de entregar definitivamente su propiedad al acreedor. El Banco que propongo viene á libertar de esa esclavitud odiosa al agricultor.”

Se espera que el Congreso, esa representación nacional, en su afán de favorecer las industrias agrícolas del país, aceptará de lleno dicha Exposición, acordando la pronta creación del Banco Hipotecario.

Esto significaría un paso más, un paso gigantesco dado hacia el camino de la riqueza general agrícola; porque de una vez se acabaría con el asqueroso monopolio que tan inicua y cruelmente ha ejercido y ejerce el MONSTRUO-PULPO del capitalista avariento, sobre fincas y plantíos del infeliz labriego.

## Democracia Ficticia

Es error comunísimo y frecuentísimo creer que el grado de libertad y de perfeccionamiento social á que ha llegado un pueblo, se mide por la aparente constitución democrática del gobierno, cuando la verdadera medida debe buscarse en la progresiva energía con que la opinión pública consigue imponer al gobierno una política y una administración cada vez más justa. La naturaleza de un gobierno no está definida como muchos creen aún por la manera como se eligen las personas que le componen—formalidad mentirosa las más de las veces—sino por el espíritu de su política y de su administración, y que es oligárquico cuando el Estado favorece á pequeños grupos, familias ó personas con daño del resto; que se hace cada vez más democrático y liberal, al paso que el Estado procura hacer justicia reconociendo los derechos y sancionando los deberes de cada grupo social en relación con los otros grupos y con la sociedad entera. Si un gobierno antepone el bien de unos pocos al bien común, poco importa que la mayoría sea conducida á dar ella misma su sanción á esta política con uno de los mil engaños políticos inventados por el hombre, aquel gobierno será de todos modos, un gobierno tiránico y oligárquico.

Guillermo Ferrero

“Concisión en el estilo, precisión en el pensamiento, decisión en la vida.”—Victor Hugo.

## Republicanos del Portugal



GUERRA JUNQUEIRO

## Hablan pocilgas de obreros

Chiquillos flacos, sin abrigo...  
pobre el jergón, la ropa leve...  
cuartos sin luz, mesas sin trigo...  
¿Quién ha llamado á mi postigo?  
—¡La Nieve!

La Usura me hurta el bienestar...  
mis deudas, chupan, negro enjambre...  
¿Qué invierno vill... ¿no ha de acabar?  
¿Quién se juntó á mi hogar?...  
—¡El Hambre!

Húmedo el piso; y recostado  
el niño, duerme en él, ¡señor!  
La madre llora... El padre á un lado...  
¿quién viene allí, tan mal carado?  
—¡El Dolor!

¡Alcohol! ¡Delicia que me abrasa,  
amigo fiel de los que gimen!...  
¡Beber! ¡beber!... ¡La vida pasará...  
¿Quién ronda, al pie de nuestra casa?  
—¡El Crimen!

Doce años ya; desnuda y sola...  
Sin madre... el padre en el oficio...  
¡cuerpo de luna y amapola!  
¿qué viento arrastra esta corola?  
—¡El Vicio!

Hambre, Dolor, Crimen, Usura,  
y Vicio y Nieve... ¡horrible suerte!  
¡oh vida negra! ¡oh vida dura!  
¿Quién pondrá fin á esta amargura?  
—¡La Muerte!

GUERRA JUNQUEIRO

## Uno que se deserta

(Nota costarricense)

Hay en esta localidad un personaje que blasona ser el prototipo de la clase obrera, el “leader”, el prohombre que, según su propio parecer, es el símbolo viviente para la clase trabajadora costarricense. Ese hombre es el que hoy día ejerce el cargo de Director de la Imprenta Nacional.

¿Qué se ha hecho? ¿dónde se encuentra en estas fatales horas en que el más inteligente de los obreros, el tipógrafo, necesita de su ayuda? ¿Dónde está?

Un silencio de tumba nos responde. Parece como que ha rendido sus despojos á la madre tierra. Se ha extinguido. Por eso es que nadie eleva su voz ante las injusticias cometidas contra ese “obrero del pensamiento”, al decir de Víctor Hugo. Contra ese luchador cotidiano que vive encorvado sobre las “cajas” para poder extraer el real que gastará mañana en el sustentoso pan que le dará la vida.

Hoy, á muchos de esos tipógrafos, frecuentemente los encontramos en las esquinas de las calles, con los brazos cruzados en actitud de santa resignación. ¿Qué les sucede? Es que no hay trabajo para ellos, es que el presupuesto se ha pasado de la cantidad que señala y no hay lugar á más trabajo.

Mientras que en los talleres de imprentas particulares se alcanzan en hacer trabajos del Gobierno. Mientras que los tipógrafos extranjeros residentes en el país llenan sus bolsos con la guillotina de la usura.—Mientras esos caimanes judíos no dejan pasar un “cinco” que no se lo traguen,

¿Qué se ha hecho el que fué á representar con pujos de gran pompa á los obreros de ésta á la hermana de El Salvador? ¿En dónde está el entronizado que gasta palabras, no más que palabras en pro del obrero?

Nadie responde. Es que alguien se entretiene en roer el borde, el ruedo de doscientos colones que mensualmente recibe.

Así es la vida! El que está ahito no se acuerda de nadie que esté ayunando.

M. Jarquín  
Nicaragüense

## NUESTRO SALUDO

A excepción de dos diarios capitolinos (geroglíficos fáciles de descifrar) que se dieron quizá por ofendidos, todos los periódicos del país han correspondido y de una manera elogiosa, que nos honra, á nuestro recio grito de saludo.

Vemos con entusiasmo que hay todavía espíritus elevados que aplauden y ven con buenos ojos todo esfuerzo de solidaridad humana. Esto nos vigoriza y nos impulsa á proseguir en nuestra brega redentora, aunque para ello, cual quijotes risibles, tengamos que desfacernos entuerros.

Una vez más, plácenos saludar fraternalmente á tan dignos colegas.

## Sociedad Tipográfica de Socorro Mutuo

ASAMBLEA GENERAL  
DEL 14 DE JULIO DE 1912

Ayer, á las 12 m., convocados en el Centro de la Sociedad de Trabajadores, en número de 38, se reunió la Sociedad Tipográfica de Socorro Mutuo, y acordó: —Aceptar el Boletín presentado por la Directiva, durante el primer semestre del presente año.

—Se procedió á la elección de Tesorero y salió electo, por una mayoría lujosa, don Jesús Páez Castro.

Hay que hacer notar que el Tesorero saliente, de antemano había influido en el ánimo de sus compañeros, para que no hicieran uso de su nombre, pues quiere retirarse de ese puesto, habiéndolo servido durante dos años y medio, á satisfacción de esa importante Asociación.

—Enseguida vino la elección de Secretario y fuera de tres votos volados, salió electo por unanimidad don Gerardo Vega C., Director de esta hoja.

—Para reemplazar los dos vocales propietarios fueron electos los señores don Víctor Castro y Juan Diego Tejada.

—La elección para vocales suplentes, recayó en los señores don Augusto Quirós y Jesús María Segura.

—Con beneplácito general se recibieron las anteriores elecciones, pues ellas constituyen una aurora para tan simpática institución.

—Puesta á discusión la aclaración é interpretación de los artículos 2º, 3º, incisos a) y b) y 18, 23, 24, 25 y 94, se acordó:

Nombrar una Comisión formada por los señores Arturo Salazar, Ramón Pujol, Jesús Porras y Gerardo Vega C., para que investigue el medio de arreglar en buena forma los anteriores artículos.

—En discusión el proyecto de mausoleo lanzado por Gerardo Vega C., hizo uso de la palabra don Víctor Castro y en su brillante discurso puso de relieve los beneficios que acarreará á la Sociedad este paso.

—Luego continuó en el mismo sentido y con lucidez, el socio don Juan Diego Tejada.

—Clementino Chaves, apoyándose en los anteriores conceptos, disertó sobre el progreso que la Sociedad Tipográfica ganaría llevando á cabo la noble proposición de Gerardo Vega C.

—Jesús Romero se declaró en contra del proyecto y propuso una unión para desterrar las linotipas.

—Arturo Salazar, en uso de la palabra, se manifestó favorable al proyecto de Vega. Su discurso fué sencillo, pero muy convincente.

Propuso reformas al artículo 9º así: Todo individuo que ingrese á la sociedad está en la obligación de contribuir al sostenimiento de la misma por medio de cuotas.

Dichas cuotas son clasificadas en la siguiente forma:

a) —Cuota de entrada ₡ 1-00.  
b) —Cuota semanal de ₡ 0-50 durante 8 meses y de ahí en adelante de ₡ 0-25.

c) —Cuota de ₡ 1-00 para los casos de defunción. La cuota de detención de algún compañero se satisfará al ingresar á la Sociedad y deberá ser abonada consecutivamente cada vez que fallezca alguno de sus miembros.

El señor Pujol fué de los que se declaran en favor del proyecto, pero que no se toquen los fondos de la Sociedad.

En uso de la palabra el señor Vega defendió su proyecto é hizo notar la falta de hidalgía de algunos compañeros.

—Luis Valle y Suárez, en un bien pensado discurso rechazó el proyecto de mausoleo.

—Jesús Páez Castro protestó de lo dicho por el Sr. Valle y Suárez con motivo de haber tocado los asuntos religiosos en su disertación, prohibido por los Estatutos de la Sociedad.

—Puesto á votación el proyecto de Vega C., fué aprobado, encabezando la Sociedad con ₡ 500-00.

“El buey sufre... pero el carro gime.”—Victor Hugo.

## UNA CARTA

Para los fundadores de «La Aurora Social»

San José, 10 de julio.

Estimados compañeros:

He sentido una verdadera alegría, una satisfacción indescriptible, al leer la circular que Uds. han tenido á bien dirigirme. Pero si les digo, que más alegría sentí al tener el placer de devorar esos bien escritos artículos de Uds., que con tanta sinceridad aparecen hoy en esa AURORA de redención obrera.

En mí encontrarán no sólo un suscriptor, sino también un admirador de Uds. que no obstante mi escasez de medios aportaré para la realización de ese anhelado fin, de llegar algún día á la meta de las aspiraciones: la Unión Obrera.

Esa Unión, estimados compañeros, es el principio en la forma que Uds. lo han esbozado.

Por ese camino bien intencionado, es natural esperar mucho para las clases trabajadoras de Centro América, motivo por el cual creo que, como yo, todos los que llevan ese don estimado del Trabajo, deben coadyuvar á esa obra redentora que Uds. tan generosamente se han impuesto.

Sea esta la oportunidad para hacer presente á los estimados fundadores de LA AURORA SOCIAL, mi admiración y mis respetos, pues no puedo quedar en silencio, desde el momento mismo que serán los abanderados de la Justicia y de la Igualdad, que haremos factible todos los obreros de la Gran Patria, que ajenos al mercantilismo, haremos unión de respeto y consideración para todo el que gaste sus energías en los extensos campos del Trabajo.

De modo, pues, que bien pueden contar con un amigo y con los obreros que veneran y quieren á la Verdad y á la Justicia,

Con toda consideración, soy de Uds. Afmo.

Clementino Chaves

Costarricense

“Se elevan monumentos á algunos ilustres, de los cuales un día la posteridad no sabrá qué hacer. Pero á los burgueses no se eleva ninguno.”—Schopenhauer

## “La Aurora Social”

Vocero Defensor

de la Clase Obrera Centro-Americana

Dirección:

Apartado N° 767

San José.—Costa Rica.

Aparecerá los lunes

Suscripción mensual..... ₡ 0-25

No se admiten artículos para ataques personales, pero sí para todo aquello que indique el mejoramiento de los gremios trabajadores.

Es un requisito indispensable que éstos vengan con la correspondiente firma del remitente.

No se devuelven originales.

— Imprenta “EL PUEBLO” —  
San José, — Costa Rica

## Azúcar! Azúcar!

Pida usted siempre azúcar de los ingenios  
Victoria  
ó Aragón  
y quedará satisfecho con su compra.  
Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, y al por mayor en MIS OFICINAS, las cuales están situadas: en SAN JOSÉ, frente á la Casa Presidencial, Calle del Comercio; y en LIMÓN, cerca de la Estación del Ferrocarril.

**Guillermo Niehaus**

## El Arte Nuevo

Carpintería  
y Ebanistería

—Calle Central, Sur—  
Contiguo á "La Buena Ventura."

Se fabrican muebles, puertas  
y ventanas

—Se hacen colchones—  
FUERZA MOTRIZ

## Cambio de local Frente al Mercado

50 varas al Sur de la Botica Oriental se ha trasladado la

RELOJERIA  
y PLATERIA

de VICENTE PALAVICINI y Cía.

donde su clientela encontrará como siempre todo lo concerniente al ramo.

## Sombrería -La Reforma-

**TOMAS VALVERDE**

Surtido completo de sombreros en todo  
estilo conforme á la  
—ULTIMA MODA—  
Importación directa de toda clase de  
materiales —Precios muy reducidos—  
1ª Avenida Oeste, entre la Artillería y  
el Mercado.

# PLATERIA DE PARIS

Establecida al lado Este del Cuartel de Artillería

En esta casa se hacen los trabajos más finos de grabado en metálico, montaduras, medallones, etc. y toda otra obra artística en metales finos y piedras preciosas. Continúa existencia de joyas y obras de arte.  
—SAN JOSÉ.— COSTA RICA —

## Panadería --La Soledad--

**PRUDENCIO ODIO**

Elabora pan tres veces al día y  
gasta las mejores harinas que lle-  
gan al país del extranjero y criolla  
del molino Fernández. Remite pan  
á domicilio y hace descuentos favo-  
rables.  
Teléfono N° 236.



Obleas Cefálicas  
Cura instantánea del  
DOLOR DE CABEZA  
Botica Francesa

Muy pronto llegará

Café molido  
y Chocolate  
— en —  
El Gallito



## Relojería Suiza Alcides Chapatte

Calle del Carmen,  
bajos  
del "Hotel Internacional"

Acaba de llegar un buen surtido de joyas, alha-  
jas, relojes, principalmente en clases finas, para se-  
ñoras, y de los de poco valor etc., escogidos en las  
mejores fábricas por su dueño en su reciente viaje.  
El surtido es de lo más variado, desde los artículos  
más finos hasta los de poco valor, tales como obje-  
tos de plata para salón y mesa, barómetros, brújulas,  
anteojos, relojes de control para guarda, etc.,  
todo de buena calidad y á precios módicos.

## Elders & Fyffes, Limited

Línea directa de vapores  
entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Pto. Limón á Bristol en 16 días.  
Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera á Bristol, ida..... £ 20

Pasaje de primera á Bristol, ida y vuelta £ 35

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja de 16 %.  
Todo itinerario está sujeto á cambio sin previo aviso.

Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del  
Gobierno de Costa Rica.

Para más Informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company, en San  
José ó Limón, y á los Sub-Agentes Sasso y Pirie, en San José.

W. E. MULLINS, Administrador.

## UNITED FRUIT COMPANY Servicio de Vapores

PARA NEW YORK, vía Colón y Jamaica, todos los lunes á las 5 p. m.  
Los nuevos y lujosos vapores CARRILLO, SIXAOLA, TIVIVES y TURRIALBA, llevarán pasajeros y carga de Limón á Nueva York en ocho, días tocando en Colón y Jamaica solamente para recibir pasajeros y correos. También llevarán carga para Europa, vía Nueva York.

Estos vapores hacen conexión en Colón con vapores para Bocas del Toro, Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

PARA NEW ORLEANS, vía Puerto Barrios, todos los viernes á las 5 p. m.  
Servicio solamente de pasajeros con los reconocidos vapores HEREDIA, CARTAGO y ORLEANIAN.

PARA BOSTON (directo) todos los domingos en la madrugada.  
Servicio de pasajeros con los vapores SAN JOSÉ, LIMÓN y ESPARTA.

Todos los pasajeros para Bocas del Toro y Colón, Panamá, deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José, CINCO DIAS consecutivos antes de embarcarse, y para Nueva Orleans TRES DIAS consecutivos antes de embarcarse, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos 5 y 3 días respectivamente.

Además, todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes, reservación de camarotes, etc., dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón, ó á los Sub-Agentes SASSO Y PIRIE en San José.

W. E. MULLINS, Administrador General.



Zapatería  
de R. Aquiles Sánchez

Situada en la Calle Central,  
200 varas al S. de la Catedral

El calzado que se hace  
se recomienda por sí solo.

American shoes styles

Casa de Huéspedes  
de Julio Mora

Calle Central Sur,  
cerca de la Estación del Pacífico

—Servicio esmerado á toda hora—

## North German

**Lloyd S. S. Co.**

Línea de vapores

Entre New York, Inglaterra, Francia, Alemania y Puertos del Mediterráneo

La combinación ideal para los pasajeros que salen de Limón con rumbo á New York pudiendo tomar en aquel puerto uno de los elegantes y cómodos vapores de esta línea para hacer un viaje á Europa.

Para itinerarios y precios así como para la reserva de pasajes, dirigirse á

GUILLERMO NIEHAUS

C. W. WAHLE

Sub-Agente en Limón.

Esquina S. E. del Parque Central.

## LINEA HAMBURGUESA-AMERICANA

SERVICIO ATLAS — Vapores correos

ITINERARIO PARA JUNIO

Prinz August Wilhelm.....	2 de Junio.
Prinz Sigismund.....	9 —
Prinz Joachim.....	16 —
Prinz Eitel Friederich.....	23 —
Prinz August Wilhelm.....	30 —

Hay vapores todas las semanas para New York, Colón y Kingston.  
Además los vapores "Prinz Joachim" y "Prinz August Wilhelm" hacen escalas en Colón y Santiago de Cuba.

Es la ruta más rápida para la exportación de café.

Todos los vapores tienen camareras y médicos.

Para pasajes y más detalles en la oficina de

JHON M. KEITH, Agente General.

San José y Limón.

COMPRE SUS MUEBLES,

que son los más BARATOS y los MEJORES,

donde JORGE MORALES BEJARANO

Teléfono N° 4

Al pié de la Cuesta de Moras

Casa N° 531

## ATLANTIC FRUIT COMPANY

Esta compañía bananera ha estado sosteniendo en Jamaica la competencia en la compra de rutas durante los últimos siete años, con grandes beneficios para los plantadores y para la riqueza pública de aquella isla. De allí no más expide seis ó siete vapores cada semana. Tiene iguales empresas en Méjico, Cuba, Honduras y Nicaragua. Cuenta con una flota de más de treinta vapores para el trasporte de los bananos y con mercado de consumo en los Estados Unidos y Alemania.

Con el objeto de establecerse en Costa Rica, sobre base segura, entró en negociaciones con los señores Lindo Bros., para comprar considerable número de fincas. Esa negociación desgraciadamente ha encontrado á última hora algún tropiezo; pero la Compañía, no obstante esas dificultades, que espera sean arregladas ó decididas satisfactoriamente, pues que por su parte está en disposición de cumplir íntegramente lo convenido, se propone desde luego, para no perder tiempo, celebrar contratos con los productores de bananos, y oye ofertas por mi medio.

El precio que pagará esta Compañía será el de 34 centavos, oro americano, por racimo de primera, y 16 ½ por racimo de segunda, según las bases de calificación corrientes en el país. El pago se hará al contado, á la presentación, en la oficina de San José ó Limón, de los recibos expedidos por los empleados de la Empresa. Los bananos deberán ser entregados en las estaciones de ferrocarril de parada usual.

La Compañía dará mayores facilidades y ventajas para la corta y entrega de los bananos. Cualesquiera informes que se deseen, los dará el infrascrito agente en su oficina situada en las Arcadas.

R. C. WETMORE, Agente.